

1886-11-05

FAKTA

Dokumenttype:
Postkort

Afsendersted:
Rom

Modtagersted:
Holmens Kanal 4, København Ø

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Nanny Bech
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 17 nr. 63

DOKUMENTINDHOLD

Nanny Bech takker Aggersborg for at finansiere hendes rejse.

TRANSSKRIFTION

Mappe 17

Brev nr 63 Napoli 5/11 1886

Min kjære Ædelmodige Reiseherre, dette er kun en kvittering, for at sige Dem, at jeg har faaet Deres forskrækkelig mange Penge, som jeg haaber at De nok ved De skal faa redeligt og ordentligt Regnskab for; jeg vil ikke plage Dem med hver Station, hver Droske og hver Drager, for saa tror jeg, jeg blev Tummelumsk men jeg skal nok bære mig nogenlunde? Fornuftigt ad, og ikke bedrage Dem alt for meget. – Fra deres to glade Börn kan jeg hilse Dem, - Gud være lovet at Agnete er sund og rask, og inderlig glad er jeg over, at jeg föler det er Sandhed som Joakim sagde, at vi tre, have faaet det bedre og bedre sammen, saa vi er, tre virkelig gode kamerater; men angaaende "Grineriet" – som han taler om, da stammer det fra ham , naar han af bare Henrykkelse slaar ud baade med Arme og Ben. – Gud bevare den Straalende Lykke for de to; - men De kan være stolt og glad ved Deres Börn, kjære hr Aggersborg. – Lev vel, Deres Skyldnerinde, og gode Veninde, om jeg tör. – Nanny Bech



UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



Al *Mr. Vermagler Gk. Aggersborg*

K.

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 17 Nr. 63

Holmens Kanal

Copenhagen

Danimarca.

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Roma d. 5te Novr 86.

Min kjære edelmødige Rejscheere,
det er en hvittring, for at sige
dem, at jeg har faaet Deres forskickte
mange penge, som jeg haaber at de nok
oidde skal faa redeligt & oedentlig Nye-
skab for: jeg vil ikke plage Dem med hver Sta-
tion, hvor Drøstke & hvor Drager, for saa tror
jeg, jeg blev tummelumsk, men jeg skal nok
berre mig nogenlunde: fornuftigt ad, og
ikke bedrage Dem alt for meget. - Deres
er to glæde Døen kan jeg hilse Dem, - Gud
være lovet at Agnate er sund & rask, og inders
glæder jeg over, at jeg føler det er sandhed
som Lockum sagde, at vi tre, have faaet
det bedste & bedste sammen, saa vi er, tre
virkelig gode Kammerater, men angående
Grimeit - som han taler om, da stammer
det fra ham, naar han har bleven skille
alene ud blandt med Arne & Pien. - Gud be-
vare den staaende Lykke for de to; - men de
kan være stolt & glad - ved deres Døen, kjære
Mr: Agnerbo. - Lev vel, Deres Skildmesinde og
gode Veninde, om jeg tør. - Henny Bech.